



Montagehinweise

Artikel-Nr. : 114-... / 115-...

Produkt : **verstellbare Austausch-Fußrasten mit ABE**
Austausch-Fußrasten mit ABE



Achtung! Wichtige Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung können Gesundheit und Leben gefährdet sein.

Prüfen Sie vor der Montage der Austauschrasten ob ihr

Fahrzeug („Handelsbezeichnung“),

Fahrzeug-Typ („amtl. Typ“ entspricht Zeile D.2 der Zulassungsbescheinigung Teil I),

Genehmigungsnummer („ABE“ entspricht Zeile K der Zulassungsbescheinigung Teil I), und

Modelljahr (nicht Baujahr oder Erstzulassung!)

in der ABE gelistet ist und eventuell zusätzliche Auflagen zu erfüllen sind. **Für eine Verwendung an hier nicht aufgeführten Fahrzeugen muss die Eintragung in die Fahrzeugpapiere vorgenommen werden.**

Zerlegen Sie zunächst nur eine Raste, damit Sie den korrekten Anbau auf der anderen Seite überprüfen können.

Demontieren Sie die originale Raste; achten Sie dabei auf die Einbaulage eventuell vorhandener Federn, Buchsen, Scheiben etc. Dazu Splint bzw. Sicherungsring entfernen und Lagerbolzen ziehen. Bei einigen Motorrädern ist die originale Fußraste vernietet, daher muss der Bolzen ausgebohrt und durch die beiliegende Schraube mit selbstsichernder Mutter ersetzt werden.

Montieren Sie nun die LSL- Austauschrastengelenke **ohne verstellbaren Ausleger / ohne Rastenkörper** in umgekehrter Reihenfolge. Etwas Fett am Lagerbolzen erhöht die Lebensdauer; eventuell vorhandene Federn, Buchsen, Scheiben etc. wiederverwenden.

Folgende Arbeitsschritte nur gültig für verstellbare Gelenke 114...:

Prüfen Sie, ob der Adapter mit vier Stiften zur Verdrehsicherung ausgerüstet ist.

Stecken Sie den Ausleger in der gewünschten Stellung auf den Gelenkadapter (bei Soziusrasten in ausgeklappter Position), so dass er in die vier Stifte einrastet und am Gelenkadapter plan anliegt. Vergewissern Sie sich, dass der Ausleger frei steht und keinen Kontakt zu anderen FZG-Teilen hat. Verschrauben Sie Ausleger und Gelenkadapter mit der Senkkopfschraube M6 (Anzugsdrehmoment: 9Nm).

Schraube mit mittelfestem Schraubensicherungsmittel (z. B. Loctite 243) sichern!

Befestigen Sie zum Schluss die Rastenkörper mit den Zylinderkopfschrauben M5 auf den Gelenken / Auslegern (Anzugsdrehmoment: 5Nm). **Schraube mit mittelfestem Schraubensicherungsmittel (z. B. Loctite 243) sichern!**

Folgende Hinweise nur gültig für verstellbare Gelenke 114...:

Machen Sie vor der ersten Fahrt unbedingt eine Sitzprobe mit der gewählten Stellung der Fußrasten und vergewissern Sie sich, dass keine Teile der Auspuffanlage mit den Füßen berührt werden. Prüfen Sie außerdem bei Fahrerfußrasten ob sich Schalthebel und Bremspedal ohne Behinderung bedienen lassen und stellen Sie diese Bedienelemente, falls erforderlich, gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers, auf die erforderliche Höhe ein.



Fitting Instructions

Article-No. : 114-... / 115-...

Product : **Adjustable Foot Pegs**
Foot Pegs



Attention! Important mounting instructions. It shows risks to your life and health.

Demount the foot pegs one by one, so that you are able to check the original mounting at the other side.

Demount the original foot peg. Remove the split pin or the lock washer and the bearing pin and remember the position of existing springs, bushings, washers etc. Some models have riveted foot pegs, so you need to drill out the bearing pin and use the attached bolt and self-locking nut.

Now mount the LSL-hinge **w/o foot peg / w/o adjustable peg bracket** in reverse order. Don't forget to place existing springs, bushings, washers etc. To grease the bearing pin enlarges the durability.

Following steps only valid for adjustable foot pegs 114...:

Check that adapter is pre-assembled with four pins for distortion locking.

Now place bracket in desired position onto the hinge and ensure safe locking of the pins and plane touching of bracket and hinge.

Check that bracket has no contact to other parts and fasten it with countersunk screw M6 (Torque: 9Nm). **Mount the bolt M6 with medium thread locking adhesive (e. g. Loctite 243).**

Now fit the foot pegs on hinge / bracket, using the bolt M5 (Torque: 5Nm). **Mount the bolt M5 with medium thread locking adhesive (e. g. Loctite 243).**

Following instructions only valid for adjustable foot pegs 114...:

Check seating position before first ride and ensure that no parts of exhaust system are touched by your feet! Also check safe operation of brake pedal and shifter and adjust these levers, if necessary, according to the vehicle manufacturer's instruction.



Informations pour le montage

N° article : 114-... / 115-...

Produit : **Repose-pied ajustable de remplacement**
Repose-pied de remplacement



Attention! Avertissement de sécurité important! Signale un danger pouvant atteindre votre santé ou même un risque mortel.

Commencez le démontage d'un seul repose-pied afin de pouvoir comparer le montage correct avec l'autre côté.

Démontez le repose-pied d'origine; mémorisez les positions des ressorts, entretoises, rondelles et autres pièces éventuels. Pour cela, enlevez la goupille ou le circlip et tirez sur la cheville. En cas de repose-pied d'origine riveté, il faut aléser le rivet et le remplacer par la vis et l'écrou autobloquant du kit.

Montez l'articulation de substitution LSL dans l'ordre inverse du démontage. Le graissage de la cheville augmente la durée de vie ; réutilisez les pièces existantes telles que les ressorts, entretoises, rondelles etc.

Etape uniquement valable pour articulation ajustable 114... :

Contrôlez si la pièce d'adaptation est munie de quatre goupilles d'arrêt.

Enfilez la patte sur l'adaptateur de l'articulation dans la position voulue (en position dépliée pour celui du passager) afin qu'elle surement encliquetée sur les quatre goupilles et complètement appuyée contre la pièce d'adaptation. Contrôlez que la patte ne touche aucune autre pièce de la moto. Fixez la patte et l'adaptateur de l'articulation avec le boulon à tête creuse M6x20 (couple de serrage : 9Nm). **Utilisez un produit moyennement autobloquant (Loctite 243 p.ex.) pour le vissage !**

Fixez enfin le corps du repose-pied à la patte avec la vis à tête plate M5 (couple de serrage : 5Nm). **Utilisez un produit moyennement autobloquant (Loctite 243 p.ex.) pour le vissage !**

Informations uniquement valable pour articulation ajustable 114... :

Vérifiez la position assise et la position choisie des repose-pieds avant votre première course et contrôlez que vos pieds ne touchent aucune partie du pot d'échappement. Examinez également que le sélecteur et la pédale de frein s'utilisent sans gêne ; ajustez ces éléments de commande aux niveaux indiqués par le fabricant, si nécessaire.